

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Band:** - (1936-1937)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Mitteilungen des Zentralvorstandes = Communications du Comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

grâce auquel, à cause de leur qualité même — ou plutôt d'absence de qualité — ces œuvres ne seraient jamais admises chez nous.

Le secrétariat soussigné serait reconnaissant qu'on lui signalât les cas de ce genre, fermement décidé à lutter énergiquement contre cette invasion de mauvaise peinture, pour la protection des artistes de chez nous.

*Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes suisses :*

Secrétariat général.

(Avenue des Alpes 10, Neuchâtel).

## *Mitteilungen des Zentralvorstandes.*

### *Communications du Comité central.*

**Reproduktionsrecht.** Das Abkommen mit der Verlagsanstalt Ringier u. Co. A. G. in Zofingen (siehe *Schweizer Kunst* Nr. 3, Oktober 1935) wurde für ein weiteres Jahr, also bis zum 1. September 1937 erneuert. Genannte Firma hat an die Unterstützungskasse für schweiz. bildende Künstler den Betrag von Fr. 300.— überwiesen, und bleibt somit von der Entrichtung der Vergütung an die Mitglieder für Reproduktionsrecht entbunden, sofern es sich um Reproduktionen von Werken handelt, die in öffentlichen Ausstellungen gezeigt werden, und in der Veröffentlichung auf die betreffende Veranstaltung hingewiesen wird. Ausgenommen davon sind einzig Porträts die sich in Privatbesitz befinden, und zu deren Publikation vom Verlag oder vom Künstler die Erlaubnis bei den Dargestellten nachgesucht werden muss. Diese Einschränkung bezieht sich aber nicht auf andere Werke in Privatbesitz.

**Die als Aussteller in Frage kommenden Institutionen machen wir auf diese Vereinbarung aufmerksam.**

**Die Vereinbarung tangiert in keiner Weise die Veröffentlichung von Kunstwerken, die ohne Verbindung mit Ausstellungen geschehen. Hiefür ist nach wie vor die direkte Verhandlung des Verlags mit dem Künstler massgebend.**

**Droits de reproduction.** La convention avec la maison d'édition Ringier & Co. S. A., à Zofingue (voir *Art suisse* N° 3, octobre 1935) a été renouvelée pour une année, soit jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1937. La maison prénommée a versé à la caisse de secours pour artistes suisses la somme de Fr. 300.— et reste ainsi dispensée du paiement aux artistes de la bonification pour droits de reproduction lorsqu'il s'agit d'œuvres figurant à des expositions publiques et que la publication mentionne les expositions en question. Une exception est faite pour les portraits de propriété particulière, pour la publication desquels l'autorisation devra être requise par l'édition ou par l'artiste. Cette restriction ne s'applique toutefois pas à d'autres œuvres de propriété particulière.

**Nous rendons attentifs à cette convention les musées et galeries d'art entrant en ligne de compte comme exposants.**

**La convention n'est pas applicable à la reproduction d'œuvres d'art ne se rap-**

portant pas à une exposition. Comme jusqu'ici, la maison d'édition aura dans de tels cas à traiter directement avec l'artiste.

\* \* \*

Zum 70. Geburtstage unseres Kollegen Hans Emmenegger in Emmenbrücke (Luzern) hat der Z. V. die besten Wünsche der Gesellschaft dargebracht.

Die Sektion Neuchâtel hatte im August den Tod eines ihrer ältesten Aktivmitglieder zu beklagen, des Herrn Ernest Prince, Architekt, im Alter von 79 Jahren während Herr Maurice de Perrot, Passivmitglied seit über 25 Jahren, und Herr Dr. Armand Berg, La Chaux-de-Fonds, ganz kürzlich starben.

In Bern starb am 25. September unser Passivmitglied Herr Hermann Denz, der seit einigen Jahren mit der grössten Sorgfalt die Clichés für die *Schweizer Kunst* herstellte. Ferner vernehmen wir soeben den Tod von Emil Cardinaux, Maler, Bern, und von Jakob Wyss, Maler, Zürich (Mitglied der Sektion Aargau).

Den Trauerfamilien sprechen wir an dieser Stelle die innigste Teilnahme aus.

\* \* \*

Le C. C. a envoyé les meilleurs vœux de la Société à notre collègue Hans Emmenegger, à Emmenbrücke (Lucerne) pour son 70<sup>e</sup> anniversaire.

La section de Neuchâtel a eu à déplorer, en août dernier, le décès de l'un de ses membres actifs les plus âgés, soixante-dix-neuf ans, M. Ernest Prince, architecte, tandis que M. Maurice de Perrot, membre passif depuis plus de vingt-cinq ans, et M. le D<sup>r</sup> Armand Berg, La Chaux-de-Fonds, lui étaient enlevés tout récemment.

A Berne est décédé, le 25 septembre, M. Hermann Denz, membre passif qui depuis quelques années exécutait avec le plus grand soin les clichés pour l'*Art suisse*. Nous venons en outre d'apprendre le décès d'Émile Cardinaux, peintre à Berne, et de Jacob Wyss, peintre à Zurich (membre de la section d'Argovie).

Nous exprimons ici aux familles en deuil notre sincère sympathie.

## *Sektionsmitteilungen.*

### *Communications des Sections.*

*Graubünden.* Unsere jüngste Sektion hat ihren ersten Vorstand wie folgt bestellt :

*Präsident :* Leonhard Meisser, Maler, Chur,  
*Vize-Präs. :* Edgar Vital, Maler, Fetan,  
*Aktuar :* Giacomo Zanolari, Maler, Genf,  
*Kassier :* Étienne Tach, Maler, Peseux-Neuchâtel,

*Grisons.* Notre plus jeune section a constitué son premier comité comme suit :

*Président.*  
*Vice-Prés.*  
*Secrétaire.*  
*Caissier.*